



# GHS PTSA

**PARENT, TEACHER AND STUDENT ASSOCIATION**

**ASOCIACIÓN DE PADRES, MAESTROS Y ESTUDIANTES**

**家長 教師和學生協會**

**HIỆP HỘI PHỤ HUYNH, GIÁO VIÊN VÀ HỌC SINH**



Introductions  
Presentaciones  
董事會介紹  
Giới Thiệu



# Member Liaisons

Lisa Correa	Audrey Lee	Debbie Pham	Cheryl Shellhart
<p>Spanish Liaison</p> <p><b>Enlace de Idioma Español</b></p> <p>西班牙文言聯絡</p> <p>Liên Hệ Tiếng Tây Ban Nha</p>	<p>Chinese Liaison</p> <p>Enlace de Idioma Chino</p> <p><b>中國語文外聯</b></p> <p>Liên Hệ Tiếng Trung</p>	<p>Vietnamese Liaison</p> <p>Enlace de Idioma Vietnamita</p> <p>越南語外展</p> <p><b>Liên Hệ Tiếng Việt</b></p>	<p><b>Liaison for Parents of Special Needs Students</b></p> <p>Enlace para los Padres de Niños con Necesidades Especiales</p> <p>聯絡父母的特別需要的兒童</p> <p>Liên Hệ Phụ Trách Phụ Huynh Của Học Sinh Có Nhu Cầu Đặc Biệt</p>

President, Presidente, 主席, Đồng chủ tịch  
**Tracy Hoffman**

Executive VP, Vicepresidente Ejecutivo,  
執行副總裁, Phó chủ tịch điều hành  
**Russ Martin**

Ways & Means VPs,  
Vicepresidentes de Recaudación,  
副主席的籌款, Phó chủ tịch của gây quỹ  
**Robin Evans**  
**Teri Lok**  
**Rachel Shelton**

Membership VPs,  
Vicepresidentes de Membresía,  
副主席的成員資格, Phó chủ tịch Thành viên  
**Kristin Ozawa**  
**Evet Barnett**

Communications VP,  
Vicepresidente de Comunicaciones,  
主管溝通的副主席, Phó chủ tịch Truyền thông  
**Kimberly Michael Hull**

Treasurer, Tesorera, 司庫, Thủ quỹ  
**Debbie Scannell**

Recording Secretary, Secretaria de Actas,  
記錄秘書, Thư Ký Ghi Biên Bản Làm Việc  
**Georgia Singleton**

Auditor, Auditora, 財務稽核員, Kiểm toán viên  
**Laurie Higa**

Historian, Historiador,  
掌管會務歷史的負責人, Nhân viên ghi chép  
**Stella Villena**

Parliamentarian, Parlamentaria,  
負責議會程式的人, Nghị sĩ hùng biện  
**Laura Romero**

Corresponding Secretary,  
Secretaria de Correspondencia,  
負責通訊的秘書, Thư ký Thông tin  
**Joann Baldonado**

Teacher Representative, Representante de  
Maestros, 教師代表, Đại Diện Giáo Viên  
**Jason Trapp**

# 2014-2015 Theme (Tema, 主題, Chủ đề)



**GROWING TOGETHER**

**¡Unamos y Crecer Juntos!**

**攜手參與, 共創成長!**

**Cùng Nhau Phát Triển !**

# 2014-2015 Goals

## Metas, 今年目標, Mục Tiêu

Growing our membership!

¡Aumentar Nuestra Membresía!

增加會員!

Tăng số lượng thành viên!



# 2014-2015 Goals

## Metas, 今年目標, Mục Tiêu

Expanding outreach activities and communication!

¡Expansión de las Actividades para y Comunicación con Padres!

對外推廣活動,對內加強交流!

Mở rộng các hoạt động tiếp cận cộng đồng dành cho và trao đổi thông tin với phụ huynh!



# 2014-2015 Goals

## Metas, 今年目標, Mục Tiêu

Embracing Our Community's  
Diversity!

¡Abrazando la Diversidad de  
Nuestra Comunidad!

共享我們社區的多樣性!

Đón nhận sự đa dạng của cộng  
đồng chúng ta!





# 2014-2015 Goals

## Metas, 今年目標, Mục Tiêu

Nurturing the growth of parents,  
teachers and students!

¡Fomentando el Crecimiento  
Padres, Maestros y Estudiantes!

家長,老師,學生攜手共進!

Nuôi dưỡng sự phát triển của  
phụ huynh, giáo viên và học sinh!



# Approval of Proposed Programs

## Programas Propuestos, 方案, Chương Trình Được Đề Xuất

- **Continued Website Expansion & Translation**  
(Continuar la Expansión y la Traducción del Sitio Web,  
連接和網站翻譯, Tiếp Tục Mở Rộng Và Dịch Thuật Trang Web)
- **Continued Weekly Member Emails**  
(Continuar Emails Semanales para Miembros, 對會員的每周通訊,  
Tiếp Tục Gửi Email Hàng Tuần Cho Các Thành Viên)
- **Parent Education Seminars**  
(Seminarios Educativos para Padres, 家長研討會,  
Hội Thảo Giáo Dục Dành Cho Phụ Huynh)
- **Parent-to-Parent Coffees**  
(Café Para Padres, 咖啡座談會, Buổi Cà Phê Trò Chuyện Giữa Các Phụ Huynh)
- **Scholarship Expansion**  
(Expansión de Becas, 獎學金, Mở Rộng Học Bổng)

# Approval of Minutes GHS PTSA Association Meeting (4/21/14)



Aprobación del Acta de Reunión de  
la Asociación del GHS PTSA  
(4/21/14)

會議的內容記錄與決議  
(2014年4月21日)

Thông Qua Biên Bản Cuộc Họp  
Hiệp Hội GHS PTSA (4/21/14)

Posted by entrance. Publicado por entrada. 入門張貼 Được đăng ở cửa ra vào.

<http://www.gabrielinoptsa.org/meetings--finance.html>

# Audit Report (1/1/14 – 6/30/14)

Informe de Auditoría, 审计, Báo Cáo Kiểm Toán



Posted by entrance.  
Publicado por entrada.  
入門張貼  
Được đăng ở cửa ra vào.

<http://www.gabrielinoptsa.org/meetings--finance.html>

# 2013-2014 Year-End Financial Report

## Informe Financiero,

## 年終財務報告, Báo Cáo Tài Chính Cuối Năm



Posted by entrance.  
Publicado por entrada.  
入門張貼  
Được đăng ở cửa ra vào.

# Approval of Fundraising

Recaudación de Fondos, 籌款, Gây Quỹ



- Membership
- Direct Appeal
- Grants
- Dog Haus
- House Flags
- Dance-a-thon



# Expenditures, Gastos, 支出, Phí Tồn

## Student Scholarships

Becas Estudiantiles, 學生獎學金, Học Bổng Học Sinh

\$6,000

## National, State & Council PTA Fees

Honorarios de PTA Estatal y Nacional,  
全國和加州PTA的費用, Phí Trả Cho PTA Quốc Gia và Tiểu Bang

\$2,550

## Multilingual Website

Sitio Web, 網址, Trang web

\$1,750

## Parent Programs

Programas Para Padres, 家長計畫, Chương Trình Dành Cho Phụ Huynh

\$1,350

## Administration

Administración, 行政費用, Chi Phí Quản Lý

\$1009

## Student Program Support

Programas para Estudiantes, 支援學生計畫, Chương Trình Hỗ Trợ Học Sinh

\$600

## Training

Entrenamiento, 訓練, Đào Tạo

\$550

## Teacher Appreciation

Apreciación de Maestros, 謝師, Tôn Vinh Các Nhà Giáo

\$360

**\$14,169**

# Budget, Presupuesto, 預算, Ngân Sách

## 2014-2015 Budget

Beginning Cash Balance Saldo de Efectivo Inicia, 期初現款餘額, Số Dư Quỹ Khởi Đầu	\$1,584
Income Ingresos, 收入, Thu Nhập	\$12,700
Expenses Gastos, 支出, Phí Tồn	(\$14,169)
Ending Cash Balance Saldo de Efectivo Inicia, 期末現款餘額, Số Dư Quỹ Kết Thúc	\$115



# Treasurer's Report

## Informe de Tesorero,

### 財務主任的報告, Báo Cáo Của Thủ Quỹ



Posted by entrance.  
Publicado por entrada.  
入門張貼  
Được đăng ở cửa ra vào.

# Approval of Bills

Cédula de Pagos, 批准支出項目, Sao Kê Bảo Đảm

3/28/14 – 9/8/14

Posted by entrance.

Publicado por entrada.

入門張貼

Được đăng ở cửa ra vào.



THANK  
YOU

謝謝!

Join the GHS PTSA!

¡Únase a la GHS PTSA!

敬請加入 GHS PTSA!

Tham gia cùng GHS PTSA!

Cảm ơn!

Gracias

[www.gabrielinoptsa.org](http://www.gabrielinoptsa.org)